BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2017

ESPAGNOL

Langue Vivante 2

Séries **ES/S**
Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO)
Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA)
Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :
- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6**
- **Séries ES/S : questionnaire page 6/6**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento 1 : Un secreto de familia

En el Perú de hoy, Luciano les cuenta a su mujer y a una pareja amiga la historia de su abuela.

- Lo que no entiendo, Luciano -dijo Quique, aprovechando una pausa en el relato de su amigo-, es por qué contando esas cosas tan bonitas de tu infancia te pones tristón.

Hubo un pequeño silencio. No sólo Quique, también Chabela y Marisa miraban a Luciano, esperando su respuesta.

- Lo que me entristece no es recordar a mi abuelo Casimiro, sino a mi abuela Laura -dijo Luciano, por fin, con la voz cambiada. Se había puesto muy serio. Antes de continuar, miró a los tres de manera extraña, entre irónica y burlona- ¿Saben por qué ? Porque mi abuela materna, en realidad, no se llamaba Laura. Y era una china.

Marisa y Quique sonrieron ; pero Chabela abrió los ojos, asombrada.

- ¿Una china ? -preguntó-. ¿Una china china ? ¿En serio, Luciano?
- Muy en serio, amor -asintió Luciano-. Nunca lo supiste porque ése fue siempre un tabú, el gran secreto de la familia.
- Vaya, pues, las cosas que vengo a descubrir a los diez años de casada -se rio Chabela-. O sea que tu abuela era una china. ¿Una china de verdad?
- Bueno, tal vez fuera una china chola[1]- precisó Luciano-, pero yo creo que era una china, sin más. Ahora viene lo más grave. Su padre era el pulpero[2] del pueblito de la hacienda.

Ahora sí que Quique parecía de veras intrigado por la historia :

- Y tú me quieres decir, Luciano, cómo es que un señorón latifundista[3] de Ica como don Casimiro, que se creía seguramente un aristócrata de sangre azul, se casó con la hija del pulpero de su hacienda? [...]
- La explicación es el amor -dijo Marisa - Cuál va a ser, pues. El señorón se enamoró de la chinita [...]
- Sí, el abuelo debió enamorarse como un loco de la chinita -asintió Luciano-. Debió ser guapa, atractiva, para que un señorón cargado de prejuicios, racista y déspota sin duda como toda la gente de su clase, diera ese paso increíble : casarse por la Iglesia con la hija de un pulpero que, tal vez, era analfabeto y no se habría puesto un zapato en su vida.

Hizo una larga pausa y la tristeza de su cara fue transformándose en una sonrisa.

- Se casaron como Dios manda[4], en la iglesita de la hacienda, ni más ni menos - añadió-. Hay fotos de la boda, que la familia trató de destruir, pero he conseguido rescatar[5] algunas. Vinieron muchos invitados de Lima, claro, que se quedarían horrorizados con la locura del gran señorón. Sería el escándalo del siglo, no sólo en Ica, también en el resto del Perú.

Mario Vargas Llosa, *Cinco esquinas,* 2016

1. Una china, una china chola: *une indienne, une indienne métisse*
2. El pulpero : *l'épicier*
3. Un señorón latifundista : *un grand propriétaire terrien*
4. Como Dios manda : (ici) *comme il se devait*
5. Rescatar : *sauver*

Documento 2

http:/alertacontraelracismo.pe/campana-de-alerta-contra-el-racismo-en-el-futbol-presente-en-el-alianza-lima-sporting-cristal

Questionnaire à traiter par les candidats de la série L

I. COMPRÉHENSION (10 points)

Tous les candidats de la série L traitent les questions de 1 à 7.

Documento 1

Contesta en español

1. Apunta dos frases que revelan el gran secreto de la familia de Luciano.

2. Cita dos expresiones que evidencian la sorpresa de Chabela al oír a Luciano.

3. En el relato se hace un retrato negativo de Don Casimiro. Entresaca dos elementos que lo ilustran.

4. Cita la frase que indica la relación que existía entre Don Casimiro y el padre de su novia.

5. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica con un elemento del texto:
   a. Vino mucha gente a la boda.
   b. Los invitados se quedaron entusiasmados por la unión de Don Casimiro y de Laura.
   c. Luciano conservó muchas fotos de la boda.

Répondez en français aux questions suivantes

Document 2

6. "Métele goles al RACISMO". Expliquez l'objectif de cette campagne (5 /6 lignes)

Documents 1 et 2

7. Quel(s) lien(s) établissez-vous entre les documents 1 et 2 ? (5 lignes environ)

Seuls les candidats de la série L composant au titre de la <u>LVA</u> (Langue Vivante Approfondie) traitent également les questions 8 et 9.

Document 1

Répondez en français à la question suivante

8. Quelle réalité de la société péruvienne de l'époque ce secret de famille illustre-t-il? (environ 5 lignes)

Contesta en español

9. Apunta dos elementos que evidencian las reacciones de la familia al casarse Casimiro con Laura.

II. EXPRESSION (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Tous les candidats de la série L traiteront obligatoirement les questions 1 et 2.

1. Analiza y comenta en qué diferían Don Casimiro y su futura esposa. (15 lignes)

2. ¿En qué medida los dos documentos pueden ilustrar un aspecto de la noción "l'idée de progrès"? (15 lignes)

Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question 3.

3. En tu opinión, ¿cómo se puede luchar contra los prejuicios y el racismo? (15 lignes)

Questionnaire à traiter par les candidats des séries ES et S

I. COMPRÉHENSION (10 points)

Documento 1

Contesta en español

1. Apunta las dos frases que revelan el gran secreto de la familia de Luciano.

2. Cita dos expresiones que evidencian la sorpresa de Chabela al oír a Luciano.

3. En el relato se hace un retrato negativo de Don Casimiro. Entresaca dos elementos que lo ilustran.

4. Cita la frase que indica la relación que existía entre Don Casimiro y el padre de su novia.

5. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica tu respuesta con un elemento del texto :
   a. Vino mucha gente a la boda.
   b. Los invitados se quedaron entusiasmados por la unión de Don Casimiro y de Laura.
   c. Luciano conservó muchas fotos de la boda.

Répondez en français aux questions suivantes

Document 2

6. "Métele goles al RACISMO". Expliquez l'objectif de cette campagne (5 / 6 lignes).

Documents 1 et 2

7. Quel(s) lien(s) établissez-vous entre les documents 1 et 2 ? (5 lignes environ)

II. EXPRESSION (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats de la série S et ES traiteront AU CHOIX la question 1 ou 2.

1. Analiza y comenta en qué diferían Don Casimiro y su futura esposa. (15 lignes)

2. ¿En qué medida los dos documentos pueden ilustrar un aspecto de la noción "l'idée de progrès"? (15 lignes)